

105396-2026 - Súťaž

Fínsko – Stavebné práce – Porvoon tekopohjavesilaitos ja vesijohtolinjat 2026

OJ S 31/2026 13/02/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -
Oznámenie o zmene

Práce

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Porvoon kaupunki

E-mail: tarja.juvonen@porvoo.fi

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Porvoon tekopohjavesilaitos ja vesijohtolinjat 2026

Opis: Porvoon vesi pyytää tarjoustanne Porvoon tekopohjavesilaitoksen sekä Sannaisten nykyisen vesilaitoksen ja tekopohjavesilaitoksen välisten vesijohtolinjojen rakentamisen pääurakasta oheisten tarjouspyyntöasiakirjojen mukaan. Uusi kalkkikivialkalointiin perustuva tekopohjavesilaitos rakennetaan korvaamaan nykyinen lipeäalkalointilaitos. Uudella vesilaitoksella käsiteltävä raakavesi pumpataan nykyisistä siiviläputkikaivoista. Nykyinen vesilaitos on normaalisti käytössä uuden laitoksen rakentamisen ajan ja poistetaan käytöstä sen jälkeen, kun uusi laitos on valmis ja otettu käyttöön. Hankkeen urakkamuotona on jaettu urakka. Rakennusteknisten töiden urakoitsija toimii YSE 1998:n mukaisena pääurakoitsijana (pääurakka) ja lainsäädännön (VNa 205/2009) tarkoittamana päätoteuttajana, jolla on vastuu rakennustyön turvallisuudesta. Instrumentointi- ja prosessiautomaatiotöiden urakka (IA-urakka) toteutetaan pääurakkaan alistettuna sivu-urakkana. Tarjouspyyntöasiakirjat lähetetään toimijoille, jotka ovat allekirjoittaneet salassapitositoumuksen ja palauttaneet sen tilaajalle. Salassapitositoumus on tämän ilmoituksen liitteenä. Salassapitositoumus tulee palauttaa osoitteeseen johanna.tikka@porvoo.fi. Urakan on valmistuttava ja laitoksen oltava käytössä viimeistään 30.10.2027. Hankkeen projektikieli on suomi. Tilaaja edellyttää, että urakkatarjouksen tekijä on tutustunut YSE 1998 32 §:n mukaisesti rakennuskohteeseen ja siellä vallitseviin olosuhteisiin yhdessä tilaajan kanssa ennen tarjouksen jättämistä. Kohdetta esittelee Greger Nyblom, puh. 040 657 6813, greger.nyblom@porvoo.fi. Tarjouksen muoto Urakoitsijan tulee tarjouksessaan antaa projektin yleisaikataulu. Siinä on lisäksi mainittava mahdolliset aliurakoitsijat ja suunnittelijat. Tarjouksen tulee sisältää vähintään seuraavat asiakirjat. Kaikki asiakirjat toimitetaan suomenkielisinä. - Yrityksen tai tarjoavan yhteenliittymän kaikilta yrityksiltä kahden viimeisen vuoden tilinpäätös - Selvitys yritysreferensseistä - Selvitys vastaavan työnjohtajan pätevyydestä, koulutuksesta ja referensseistä - Selvitys betonirakenteiden työnjohtajan pätevyydestä, koulutuksesta ja referensseistä - Selvitys linjarakennustöiden vastaavan työnjohtajan pätevyydestä, koulutuksesta ja referensseistä - Käytettävät aliurakoitsijat - Alkalointilaitteiden suodatinpohjien laitetuotteet ja tiedot tarjotuista suodatinpohjista - UV-laitteen toimittaja ja tiedot tarjotusta

laitteista Urakkatarjouksen tulee olla tarjouspyyntöasiakirjojen mukainen, eikä tarjoukseen saa liittää omia ehtoja. Muutoin rakennuttaja varaa oikeuden tarjouksen käsittelemättä jättämiseen. Tarjous voidaan hylätä muillakin perusteilla, joita on lueteltu esim. julkisia hankintoja koskevassa laissa, asetuksessa tai hankintamääräyksissä. Vaihtoehtoisia tarjouksia ei hyväksytä. Vakuuden antaja ja vakuuden laatu on mainittava tarjouksessa. Myöhästyneitä tarjouksia ei käsitellä. Rakennuttaja ei korvaa urakkakilpailussa mukana olleiden laskentakuluja.

Identifikátor postupu: ddc9dc1-df9f-4156-82a1-0789000a12d9

Interný identifikátor: Dnro 108/02.08.00/2026

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

2.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Porvoo

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Porvoon tekopohjavesilaitos ja vesijohtolinjat 2026

Opis: Porvoon vesi pyytää tarjoustanne Porvoon tekopohjavesilaitoksen sekä Sannaisten nykyisen vesilaitoksen ja tekopohjavesilaitoksen välisten vesijohtolinjojen rakentamisen pääurakasta oheisten tarjouspyyntöasiakirjojen mukaan. Uusi kalkkikivialkalointiin perustuva tekopohjavesilaitos rakennetaan korvaamaan nykyinen lipeäalkalointilaitos. Uudella vesilaitoksella käsiteltävä raakavesi pumpataan nykyisistä siiviläputkikaivoista. Nykyinen vesilaitos on normaalisti käytössä uuden laitoksen rakentamisen ajan ja poistetaan käytöstä sen jälkeen, kun uusi laitos on valmis ja otettu käyttöön. Hankkeen urakamuotona on jaettu urakka. Rakennusteknisten töiden urakoitsija toimii YSE 1998:n mukaisena pääurakoitsijana (pääurakka) ja lainsäädännön (VNa 205/2009) tarkoittamana päätoteuttajana, jolla on vastuu rakennustyön turvallisuudesta. Instrumentointi- ja prosessiautomaatiotöiden urakka (IA-urakka) toteutetaan pääurakkaan alistettuna sivu-urakkana. Tarjouspyyntöasiakirjat lähetetään toimijoille, jotka ovat allekirjoittaneet salassapitositoumuksen ja palauttaneet sen tilaajalle. Salassapitositoumus on tämän ilmoituksen liitteenä. Salassapitositoumus tulee palauttaa osoitteeseen johanna.tikka@porvoo.fi. Urakan on valmistuttava ja laitoksen oltava käytössä viimeistään 30.10.2027. Hankkeen projektikieli on suomi. Tilaaaja edellyttää, että urakkatarjouksen tekijä on tutustunut YSE 1998 32 §:n mukaisesti rakennuskohteeseen ja siellä vallitseviin olosuhteisiin yhdessä tilaajan kanssa ennen tarjouksen jättämistä. Kohdetta esittelee Greger Nyblom, puh. 040 657 6813, greger.nyblom@porvoo.fi. Tarjouksen muoto Urakoitsijan tulee tarjouksessaan antaa projektin yleisaikataulu. Siinä on lisäksi mainittava

mahdolliset aliurakoitsijat ja suunnittelijat. Tarjouksen tulee sisältää vähintään seuraavat asiakirjat. Kaikki asiakirjat toimitetaan suomenkielisinä. - Yrityksen tai tarjoavan yhteenliittymän kaikilta yrityksiltä kahden viimeisen vuoden tilinpäätös - Selvitys yritysreferensseistä - Selvitys vastaavan työnjohtajan pätevyydestä, koulutuksesta ja referensseistä - Selvitys betonirakenteiden työnjohtajan pätevyydestä, koulutuksesta ja referensseistä - Selvitys linjarakennustöiden vastaavan työnjohtajan pätevyydestä, koulutuksesta ja referensseistä - Käytettävät aliurakoitsijat - Alkalointialtaiden suodatinpohjien laitetoimittaja ja tiedot tarjotuista suodatinpohjista - UV-laitteen toimittaja ja tiedot tarjotusta laitteista Urakkatarjouksen tulee olla tarjouspyyntöasiakirjojen mukainen, eikä tarjoukseen saa liittää omia ehtoja. Muutoin rakennuttaja varaa oikeuden tarjouksen käsittelemättä jättämiseen. Tarjous voidaan hylätä muillakin perusteilla, joita on lueteltu esim. julkisia hankintoja koskevassa laissa, asetuksessa tai hankintamääräyksissä. Vaihtoehtoisia tarjouksia ei hyväksytä. Vakuuden antaja ja vakuuden laatu on mainittava tarjouksessa. Myöhästyneitä tarjouksia ei käsitellä. Rakennuttaja ei korvaa urakkakilpailussa mukana olleiden laskentakuluja.

Interný identifikátor: Dnro 108/02.08.00/2026

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Porvoo

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/04/2026

Dátum konca trvania: 30/10/2027

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 0

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Opis: Kokonaishint

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk pevná hodnota: Pevná hodnota (spolu)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Obmedzený prístup k súťažným podkladom

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 25/02/2026 07:00:00 (UTC+00:00)

západoeurópsky čas, GMT

Informácie o súťažných podkladoch sú dostupné na: <https://tarjouspalvelu.fi/porvoo?id=594103&tpk=d4e07ccd-e6af-46b7-97c3-3b54ed24788b>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://tarjouspalvelu.fi/porvoo?id=594103&tpk=d4e07ccd-e6af-46b7-97c3-3b54ed24788b>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: fínčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 16/03/2026 07:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 3 Mesiace

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Dátum otvorenia: 16/03/2026 07:15:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Kts. urakkaohjelma

Právna forma, ktorú musí mať skupina uchádzačov, ktorej bude zadaná zákazka: Kyllä

Mechanizmus financovania: Kts. urakkaohjelma

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

Informácie o lehotách na preskúmanie: 14 vrk

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Porvoon kaupunki

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Porvoon kaupunki

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Porvoon kaupunki

Registračné číslo: 1061512-1

Poštová adresa: Raatihuoneenkatu 9

Mesto: Porvoo

PSČ: 06100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: Hankintapalvelut

E-mail: tarja.juvonen@porvoo.fi

Telefón: +358 407522998

Internetová adresa: <http://www.porvoo.fi>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Markkinaoikeus

Registračné číslo: 3006157-6

Poštová adresa: Radanrakentajantie 5

Mesto: Helsinki

PSČ: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: markkinaoikeus@oikeus.fi

Telefón: +358 295643300

Internetová adresa: <https://www.markkinaoikeus.fi>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)

Registračné číslo: FI09880841

Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1a

Mesto: Helsinki

PSČ: 00100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: eSender

E-mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi

Telefón: 029 55 636 30

Internetová adresa: <http://hankintailmoitukset.fi>

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

8071294a-3e2d-4e7f-9620-0903fde1593d-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Aktualizované informácie

Opis

:

Tarjousaikkaa on pidennetty.

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0000

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 4b8b46bd-9ab4-4e7f-b40b-e284113c3750 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 12/02/2026 09:16:42 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Dátum odoslania oznámenia (eSender): 12/02/2026 09:16:53 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: fínčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 105396-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 31/2026

Dátum uverejnenia: 13/02/2026